

LA MEMORIA FOTOGRÁFICA DE LAS EMIGRANTES ESPAÑOLAS EN CARACAS*

THE PHOTOGRAPHIC MEMORY OF SPANISH EMIGRANTS IN CARACAS

A MEMÓRIA FOTOGRÁFICA DOS EMIGRANTES ESPANHÓIS EM CARACAS

CAROLINA ESPINOZA CARTES**

Universidad Complutense de Madrid

<https://doi.org/10.46553/EHE.27.2.2025.p213-237>

Resumen

A partir de una revisión del archivo gráfico de la revista *Carta de España*, revista de la migración española en circulación desde 1960, se analiza el legado fotográfico que representa a las mujeres españolas en Caracas, Venezuela, sus asociaciones y la manera en que aparecen en las fotografías de la citada publicación hasta los años 90. La investigación pone el foco en la construcción de la imagen de las personas migrantes españolas en esa ciudad, el tipo de fotografía que se publica en la revista, los elementos comunes y su evolución en el tiempo, y qué tipo de imagen evoca al país de origen en tanto es considerado un instrumento de los sujetos de la inmigración, como del movimiento asociativo. El análisis se centra en la fotografía que representa a las mujeres españolas migrantes distinguiendo así su papel como instrumentos sociales, referentes identitarios y su mediación en el reconocimiento de la diáspora.

Palabras clave

migración, fotografías, transmisión de memoria, memoria de la mujer, representación mujer migrante, migración española en Caracas.

Abstract

Based on a review of the graphic archive of the magazine *Carta de España*, a Spanish migration magazine in circulation since 1960, we analyze the photographic legacy that represents Spanish women in Caracas, Venezuela, their associations and the way in which they appear in the photographs of the aforementioned publication until 1990. The research focuses on the construction of the image of Spanish migrants in that city, the type of photography published in the magazine, the common elements and how they evolve over time, and what type of image evokes the country of origin as it is considered an instrument of the subjects of immigration, as well as of the associative movement. The analysis focuses on the photography that represents Spanish migrant women, thus distinguishing their role as social instruments, identity referents and their mediation in the recognition of the diaspora.

Keywords

Migration, photographs, memory transmission, women's memory, representation of migrant women, Spanish migration in Caracas.

Resumo

Com base em uma revisão do arquivo gráfico da revista Carta de España, uma revista de migração espanhola em circulação desde 1960, analisamos o legado fotográfico que representa as mulheres espanholas em Caracas, Venezuela, suas associações e a forma como aparecem nas fotografias da referida publicação até 1990. A pesquisa se concentra na construção da imagem das migrantes espanholas nessa cidade, no tipo de fotografia publicada na revista, nos elementos comuns e em como eles evoluem com o tempo, e em que tipo de imagem evoca o país de origem na medida em que é considerada um instrumento dos sujeitos da imigração, bem como do movimento associativo. A análise se concentra na fotografia que representa as mulheres migrantes espanholas, distinguindo assim seu papel como instrumentos sociais, referentes de identidade e sua mediação no reconhecimento da diáspora.

Palabras clave

Migração, fotografias, transmissão da memória, memória feminina, representação da mulher migrante, migração espanhola em Caracas.

1. Introducción

El estudio de las migraciones en la época contemporánea ha tenido en el último cuarto de siglo diversos enfoques transdisciplinarios. Estos enfoques se centran por ejemplo en la revisión de los medios de comunicación migrantes, el testimonio oral o el archivo gráfico. Lejos de enfrentarse con las clásicas fuentes de investigación que abordan el fenómeno desde la historia y el archivo, han venido a enriquecer las posibilidades de estudio, aportando datos que a simple vista no habían tenido un papel protagónico.

Margarita del Olmo (2010)¹ ahonda en las posibilidades metodológicas de la tendencia contemporánea de recuperación de la memoria, ante el incremento de los movimientos migratorios en las últimas décadas y su potencial en el análisis a los problemas que surgen en el escenario migratorio actual. Una importante vía en ese sentido son los documentos fotográficos para observar el pasado visual y demostrar cómo puede la historia verse en fotografías, y cómo las fotografías pueden hacer historia.² Mediante el análisis documentos fotográficos se puede reconstruir el contexto de producción y el sentido original de una imagen; su circulación, su materialidad, su conservación y su archivo, es decir, su carácter de construcción social e invita también a imaginar aquello vedado y oculto en la historia.

Contar con las posibilidades de análisis de la fotografía, en especial la fotografía de las migraciones y, en particular, la fotografía que aparece en las publicaciones que

*Fecha de recepción: 29/04/2025. Fecha de evaluación: 22/09/2025. Fecha de aceptación: 06/10/2025.

** Miembro del Proyecto I+D+i *El asociacionismo de la emigración española en América a partir de la década de 1960: los casos de La Habana, Buenos Aires y Caracas*. Referencia: PID2021- 123160NB-I00. <https://orcid.org/0000-0003-3172-5306>, Facultad de Humanidades Universidad Nacional de Educación a Distancia, Paseo Senda del Rey, s/n, Madrid, E-mail: carespinoza@madrid.uned.es. Este trabajo forma parte de los resultados del proyecto de I+D+i *El asociacionismo de la emigración española en América a partir de la década de 1960: los casos de La Habana, Buenos Aires y Caracas*, PID2021-123160NB-I00, financiado por la MCIN / AEI y por FEDER Una manera de hacer Europa.

¹ DEL OLMO, 2010, 37.

² MRAZ, 2015, 67.

sirven como enlace entre origen y destino, aporta una mirada del sujeto migrante que puede hoy leerse de manera autónoma.³ Al liberar la imagen de los textos anclados en la publicación, se abre la posibilidad de nuevas interpretaciones. Estas permiten aportar datos sobre actores sociales que en su momento fueron considerados secundarios, excluidos del relato oficial, pero que con las actuales categorías de análisis tienen cabida en un estudio más extenso y reposado.

Es el caso de las mujeres emigrantes españolas en su migración a América y en la forma en que son retratadas en las fotografías de la revista *Carta de España*, una publicación oficial nacida en enero de 1960 con vocación de conectar a la población emigrante española que cruzó fronteras ultramarinas. La revista contó con un amplio corpus fotográfico puesto a disposición de manera autónoma desde 2020, cuando la revista –aún en activo, pero ahora de manera digital– cumplió sesenta años.

El presente artículo ofrece una mirada detallada a las formas de representación de esas mujeres en la publicación, analizando la manera en que aparecen retratadas en la revista, que, a diferencia de la emigración de españoles a Europa, en la migración a América son consideradas a priori como meras acompañantes de sus maridos, que son los sujetos migratorios principales. Concretamente y como forma de entrar en detalle con un caso específico, el artículo se centrará en las fotografías de *Carta de España* que retratan la emigración en la ciudad de Caracas, Venezuela, donde migraron en los años sesenta cerca de doscientas mil personas.⁴

2. La fotografía como documento y objeto de estudio

El llamado giro afectivo en las Ciencias Sociales y Humanidades supuso un cambio paradigmático no solo en los objetos de estudio, sino también a nivel epistemológico, dado que se cuestionó el paradigma científico de lo racional y lo objetivo, y propuso el estudio de y a través de los afectos y las emociones, entendiendo que estos influyen en la construcción del conocimiento y las experiencias históricas.⁵ De esta manera, el aparato fotográfico funcionaría como una máquina de percibir, representar y, sobre todo, de seleccionar memorias. Una máquina que construye nuestra identidad, y en último término una máquina que la destruye, porque reorganizamos nuestra memoria a partir de las imágenes fotográficas.⁶

Las fotografías abordadas como objeto de estudio están situadas siempre entre la intersección de varias disciplinas teóricas. Burke⁷ señalaba que es necesario utilizar las imágenes como fuente de estudio para la historia, un uso que, lejos de la simple ilustración, como tradicionalmente las han utilizado muchos historiadores, las sitúa a nivel de los textos o los testimonios orales.⁸ Barthes en su *Cámara lúcida* plantea que la esencia de la fotografía está en su poder de testimoniar lo que ha sido, revelando tanto la presencia como la mortalidad, lo que le hace ser a la vez, memoria, huella y presencia del pasado en el presente.⁹

De esta manera, la fotografía se concibe como una huella de la realidad, un índice, en términos semióticos, que dota a la imagen de un valor que viene determinado por el referente y su proceso de registro, en un acto que le da sentido pues implica un corte, un

³ JURADO, 2024, 29.

⁴ BERGLUND Y HERNÁNDEZ, 1985, 48.

⁵ MANJARRÉS, 2024, 20.

⁶ LÓPEZ, 2015, 67.

⁷ BURKE, 2001, 56.

⁸ MORENO, 2019, 21.

⁹ BARTHES, 1989, 56.

punto de vista en la imagen.¹⁰ Esa mirada, no es en absoluto definitiva ni tiene que estar atada a los textos que en su día la explicaron. Abrir el análisis a una lectura independiente en la época contemporánea, otorga a este análisis inmensas posibilidades didácticas y abre la puerta a nuevas lecturas que permiten descubrir un ámbito de relaciones omitido en el pasado.

“La utilidad del análisis de fotografías tomadas por etnógrafos contemporáneos y fotógrafos profesionales para que diversos científicos sociales puedan reconstruir e interpretar la sociedad del siglo pasado es innegable. Pero estas imágenes tienen otros usos sociales no menos importantes. Muchos de ellos son recursos didácticos adecuados para introducir al público en general y, en particular, al alumnado en los múltiples aspectos económicos, sociales y culturales de ese pasado reciente.”¹¹

Todas estas aproximaciones buscan plantear la fotografía como documento y como representación, lo que explicaría, utilizándola en el análisis en procesos sociales, la “doble realidad” de la imagen, es decir, graficar lo aparente, lo visible y lo latente, abriéndose paralelamente a un campo contextual e interpretativo.¹²

John Mraz¹³, en sus múltiples trabajos fotográficos fundamentalmente basados en América Latina, va más allá de considerar la fotografía como un elemento de análisis en las ciencias sociales y a través de sus trabajos ha demostrado cómo las imágenes ayudan a democratizar la historia, por lo que define a la fotografía como una herramienta de memoria colectiva.¹⁴

A partir de los noventa se desarrolló una vertiente de estudios interdisciplinarios basados en antropología y estudios de archivo, que ha extraído de los estudios sobre la cultura material las herramientas metodológicas para dirigir nuevamente la atención hacia la materialidad de los objetos fotográficos, superando las jerarquías tradicionales de valores basados en la unicidad y en la autoría.¹⁵ A partir de estas posibilidades, la fotografía ya no sería solo un mero conjunto de imágenes o documentos visuales sino “objetos tridimensionales moldeados históricamente”.¹⁶

En el uso de documentos gráficos para estudiar el pasado reciente migrante, la importancia de la imagen técnica como un documento histórico para ampliar la parte metodológica del trabajo con las imágenes técnicas ha tomado gran protagonismo en los años recientes. A través de exposiciones y libros divulgativos, cada vez más las fotografías de la diáspora conectan al público estableciendo un puente entre experiencias de desplazamiento forzado en épocas pasadas, con las nuevas migraciones. Es la diáspora y todas sus consecuencias vistas a través de la fotografía, lo que ofrece la posibilidad de un relato colectivo y donde las fotografías del álbum familiar son “más que recuerdos”.¹⁷

¹⁰ PÉREZ, 2012, 74.

¹¹ SOUTELO, 2015,97.

¹² KOSOY, 2001, 34.

¹³ John Mraz ha realizado innumerables trabajos y series fotográficas en Latinoamérica (1996, 2015, 2021) y escrito ensayos donde introduce explícitamente la idea de la fotografía como parte de la *historia pública*. Concretamente, defiende a los documentos fotográficos como fuentes fidedignas para visualizar el pasado visual y demostrar “cómo puede la historia verse en fotografías, y cómo las fotografías pueden hacer historia”. MRAZ, 2015, 25

¹⁶ MRAZ, 2021, 27.

¹⁵ NICHOLLS, 1997, 126.

¹⁶ CARAFFA, 2019,15; ORTIZ, 2005, 45.

¹⁷ Destáquese recientemente el trabajo de emigrantes retornados andaluces recopilado en el libro *Raíles y maletas. El fenómeno de la emigración andaluza (1950-1980)* de Rafael Jurado Aroyo (2024), que privilegia el testimonio oral de los emigrantes y las contextualiza con la fotografía que custodiaban ellos y

3. El papel de la fotografía en *Carta de España*

Carta de España, es una revista que inicia su tirada en enero de 1960, con la intención de “mantener vinculados a los emigrantes españoles, dispersos en el mundo, con la Madre Patria”.¹⁸ Es editada por el Instituto Español de Emigración dependiente del Ministerio de la Presidencia, por lo tanto, fue una publicación oficial con todo lo que esa dependencia de los poderes públicos puede suponer en un Estado como la España de 1960.

Los primeros números de *Carta de España* también pueden leerse en clave de ausencias y omisiones. La no-imagen de la oposición, está reflejada en estas páginas, hasta la muerte de Franco en 1975.

“Se intentaba evitar el contacto de estos emigrantes con los sindicatos locales que existieran en los países de destino y con los españoles exiliados que pudieran “contaminar” la visión que de España llevaran, y contrarrestar la imagen internacional de España –con frecuencia negativa– que se reflejaba en la prensa y en la opinión pública, especialmente, centroeuropea.”¹⁹

En el caso de los emigrantes españoles a América, este mensaje emitido a través de *Carta de España* proyecta, además, la sensación de un pasado glorioso imperial sobre el continente, pero exhortado por el Estado Nación en el marco de esos últimos años del franquismo. Por esto en las primeras publicaciones y en el registro de actividad de las asociaciones que se encuentran en América, aparecerá solventada la imagen de España en forma de leyenda blanca, invocando al recurso de la hispanidad bajo conmemoraciones anuales y específicos programas de actuaciones.

Se trata de un cordón umbilical que se concibe en especial para los emigrantes a América que viajan en los años sesenta ya que, por la lejanía geográfica, existen más posibilidades de que el retorno no se produzca, o al menos no a mediano plazo. La publicación llegará a los destinos una vez al mes y en los primeros números en formato de tríptico (doblada en tres) al estilo de una carta en formato aéreo. De esta manera se quiere emular a la carta personal o familiar, hacerla cercana a esos emigrantes que esperan con ansias noticias desde el origen.²⁰

Los españoles emigrados a América seguirán estas transformaciones del interior con cautela y expectación, una comunicación bidireccional que se organizará en *Carta de España* a través de tres grandes secciones: noticias de las actividades desarrolladas por los emigrantes, de los convenios y legislación que podían afectarles; reseñas de la actualidad española, de su desarrollo, de los avances que en todos los aspectos se iban produciendo e información de la *patria chica* de cada una de las regiones españolas.

Un papel fundamental tendrá en *Carta de España* el componente gráfico, a través de fotografías tanto en origen como en destino, con profesionales de renombre en el

sus familias tras el retorno. Se trata de imágenes no solo evocativas, sino que sirven para entender qué significaba emigrar en esa época: qué dejar atrás, cómo se veía el viaje y cómo se adaptaban los retornados.

¹⁸ Editorial del primer número, enero 1960.

¹⁹ ESTÉVES, 2010, 109.

²⁰ RUBALCABA, 2012.

ámbito nacional tales como Cristina García Rodero²¹ o Virxilio Viéitez²², entre otras firmas. Las imágenes expresadas de manera artística o a través del fotoperiodismo, entregarán información adicional que, en los primeros años no podrá contarse de una manera explícita y que tienen que ver con las condiciones de exclusión social y pobreza en la que se encuentra algunos pueblos de la geografía española, desde donde migraron precisamente esos receptores de la revista.

Este trabajo parte de un enfoque cualitativo y se basa en una revisión hemerográfica y el análisis crítico del discurso de las fotografías publicadas en la revista *Carta de España*, basado en su archivo fotográfico que se digitalizó cuando la revista cumplió sesenta años (2020). Se trata de un archivo digitalizado que reúne documentos gráficos, clasificados en varias categorías, de los más diversos sucesos: las actividades llevadas a cabo en los centros y asociaciones de emigrantes españoles, la literatura y la fotografía sobre la emigración, la protección prestada por los organismos nacionales y regionales, la política de retorno, la nueva concepción de la ciudadanía española en el exterior, la creación de una conciencia de identidad en los jóvenes descendientes.

El archivo gráfico de la revista *Carta de España* se digitalizó en el año 2020, cuando la revista cumplía sesenta años. La labor de digitalización del fondo fue realizada por la Dirección General de la Ciudadanía Española en el Exterior y Políticas de Retorno, órgano del Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones que se encarga de la gestión de los programas y medidas dirigidas a los españoles en el exterior y a quienes retornan a España.

Se trata de veinte mil fotografías distribuidas en cuatro colecciones: Emigración (6.956 fotografías), Geografía (404 imágenes), Personajes (16.089 fotografías), Política (22 imágenes). A la vez, están organizadas en las colecciones cincuenta años de emigración, Teatro de la emigración, Congresos de la Emigración, Geografía de la emigración (con fondo en 52 países); Instituto Español de Emigración y una serie especial dedicada a la vendimia. Todo el fondo, aunque tiene algunas deficiencias en la catalogación y fecha de las imágenes, está disponible en la plataforma del citado ministerio en Internet.

Para la elaboración de este artículo se hizo una exhaustiva revisión dentro de la categoría “Geografía de la emigración”, y dentro de ella, el apartado que se dedica a las 79 fotografías de Venezuela como destino migratorio, todas captadas por la revista en la ciudad de Caracas.

Pese a que en el archivo no consta la fecha exacta en muchas de ellas, se procedió a contrastar con los números de la revista y a obtener la correspondiente contextualización de la fotografía en las secciones respectivas y páginas donde aparecían. Los pilares teóricos y aproximaciones metodológicas de este artículo, aunque son multidisciplinares, se inscriben en el marco de las culturas visuales y documentales de la memoria, un área

²¹ Cristina García Rodero, Premio Nacional de Fotografía en 1996 y primera española miembro de la prestigiosa agencia Magnum, fue una de las fotógrafas de la revista *Carta de España* donde pudo enseñar parte de su trabajo por los pueblos del país, con el fin de documentar y preservar sus fiestas, ceremonias, ritos, tradiciones y formas de vida. Fruto de ese trabajo fue la serie de fotografías recogidas en *España oculta* (1989).

²² Virxilio Viéitez (Forcarey, 1930-2008) fue la figura más influyente de la fotografía gallega del siglo XX. De estilo realista, trabajó como corresponsal en El Pueblo Gallego donde cubrió la información en varias localidades pontevedresas como Cerdedo, Soutelo de Monteso y Estrada. Trabajó en los primeros años en *Carta de España* retratando la vida cotidiana y costumbres de los pueblos gallegos y desarrolló un estilo propio que con el tiempo le llevó a aparecer en el libro *Mis fotos favoritas* de Cartier-Bresson.

que se ocupa de examinar la intersección entre el papel de los instrumentos y los artefactos de conocimiento en la construcción de memorias.²³

En particular y por una cuestión metodológica en el sentido de ofrecer un análisis más pormenorizado, el artículo se ha centrado en la representación en la revista de la emigración española a Caracas, entre los años sesenta y noventa. Las condiciones del estado venezolano en los años sesenta, en ese entonces sumergido en un período de crecimiento económico, acogió al menos a novecientos mil inmigrantes europeos de origen italiano, español y portugués. Una parte importante de la emigración española fue atraída por el despegue económico que se advierte en la capital venezolana, llegando a contabilizarse en ese periodo cerca de 210.000 españoles inscritos en el Consulado de ese país.²⁴

Dentro de esta ola migratoria a Caracas, el artículo pone el foco en la representación de la mujer, a través de su participación en el tejido asociativo emigrante, así como de manera individual, visitas de autoridades, o representaciones de la vida cotidiana de la mujer que merecían salir gráficamente en la revista. De esta manera, se introduce la perspectiva de género como un aspecto fundamental, transversal y un dispositivo de reconstrucción de memoria estratégico para reflexionar de forma crítica sobre las desigualdades persistentes entre mujeres y hombres en relación con la migración.

4. La representación fotográfica de la migración española en Caracas

Ya se ha reflexionado sobre el aporte metodológico que significa el análisis fotográfico en los estudios migratorios.²⁵ En el caso concreto del archivo gráfico de *Carta de España* ordenado con base en el origen geográfico de la emigración española y otras categorías como las visitas de personajes públicos o actividades en las fábricas o estacionarias como la vendimia, es posible establecer ciertos patrones en el discurso, que permiten nuevas lecturas y la extracción de datos adicionales a las lecturas sugeridas en el contexto de la propia revista.

Será, por lo tanto, una condicionante en el tipo de fotografía registral que evidencia la selección por país de destino, la agrupación de fotografías que muestran el trabajo de las asociaciones de emigrantes, edificios e infraestructura construida con sus aportes, pero también del ámbito recreativo, a través de la representación de fiestas y manifestaciones culturales.

En los movimientos migratorios posteriores a 1960, las representaciones folklóricas y culturales del asociacionismo migrante en América juegan un importante papel como factor cohesionador, que integra ya en esta época a los nuevos migrantes de los sesenta y a las nuevas generaciones de emigrantes anteriores.²⁶

En las noticias y fotografías que recrean la actividad de las asociaciones de emigrantes de Argentina, Cuba y Venezuela aparecen insistentemente la figura entrañable del indiano y las labores filantrópicas de aquellos centros asturianos o gallegos llenan páginas, pese a que este origen comienza a disminuir a partir de la década de los sesenta. La imagen que transmite *Carta de España* de sus emigrados agrupados en asociaciones es folklórica y terruñera, con escasas noticias que denotan una integración de los españoles en las sociedades de acogida.

²³ CAGIAO, 2015, 12.

²⁴ HERNÁNDEZ, 2007, 210.

²⁵ MRAZ, 2015; KOSOY, 2001; JURADO ARROYO, 2024.

²⁶ BLANCO y DACOSTA, 2012, 518.

Todas estas imágenes quieren mostrar en la revista una sensación de progreso y de asistencialismo al ser los representantes de estas asociaciones, retratados como agentes activos, que intentaron mejorar sus vidas y que, en algunos casos, llegaron a contribuir con la economía española a través de remesas.

Venezuela a mediados de los años sesenta tendrá una fuerte presencia de asociaciones de españoles emigrados²⁷, donde destacan colectivos regionales, con instituciones como la Hermandad Gallega de Venezuela (1960) que aglutina a otras asociaciones previamente existentes (Centro Gallego de Caracas, 1957; Sociedad de Canarios de Venezuela, 1902) y en la que se integran otros colectivos regionales españoles (andaluces, asturianos), o la Asociación Canaria de Venezuela (1966), que pretende vertebrar la amplia comunidad canaria.²⁸

La irrupción de nuevas olas migratorias también influirá en las negociaciones para renombrar o mantener entidades como el *Centro Español*, la *Casa de España* o el *Centro Hispano* que contenían a asociaciones más antiguas. Para ese colectivo, este acto primero de nombrar pudo dar cuerpo, desde la distancia, a una imaginada nación integrada que era necesario compartir y esto se va a reflejar en las múltiples actividades protagonizadas por las asociaciones en Caracas en la revista *Carta de España*.²⁹

En estos registros se da cuenta a modo testimonial, de actas y fotografías de reuniones federativas o de carácter asociativo, donde la presencia de la mujer es escasa, por no decir, nula. Más que actos folklóricos o espectáculos de danzas regionales, la serie de noticias y fotografías retrata reuniones institucionales o retratos de juntas directivas.

Cierto es que a principios de los años sesenta se está lejos de las medidas que promueven la igualdad y la equidad en el modo de representación entre hombres y mujeres en los estamentos asociativos. Sin embargo, conforme se avanza en el tiempo hasta los años noventa, se evidencia una sutil transformación en el tipo de papel que asume la mujer en este archivo gráfico. No es lo suficientemente significativo como para hablar de un desplazamiento de la masculinidad en la cultura de la modernidad tardía pero sí es importante de analizar porque puede arrojar lecturas que también entreguen información sobre una variedad de significados sobre las diferentes formas de representar lo masculino en contextos históricos, y en especial en los contextos migratorios.³⁰

5. Mujeres españolas en Caracas

Incluir a la mujer en el relato de las migraciones, ofrece además de las citadas categorías de análisis que aportan otras miradas a los estudios de migración, un componente de gran riqueza. Busca integrar el estudio de relatos y materialidades para explorar la transmisión intergeneracional de la memoria de las migraciones y contribuir a partir de la definición y sistematización de cómo funcionan los llamados “disparadores de memoria”³¹. En términos generales, la representación de la mujer ha estado relegada en los relatos de las migraciones, centrados en la elite político cultural, y no en las mujeres “de a pie” que constituyen el grueso de la población emigrante.

Incorporar al análisis la manera en que son representadas, ofrece una perspectiva más completa y diversa, contribuyendo a los estudios migratorios que exploran y ahondan en la presencia de las mujeres emigrantes españolas. En este aspecto, cabe destacar el estudio de la tercera ola migratoria de mujeres españolas en los años sesenta que se

²⁷ CAMPOS, 2006, 22.

²⁸ HERNÁNDEZ, 2007, 208.

²⁹ DÁVILA, 2014, 179.

³⁰ NIXON, 1997, 293.

³¹ RICOEUR, 2008; DUGUINE et al 2013.

emplearon en labores de tipo doméstico y algunas investigaciones que dan cuenta de la trayectoria de exiliadas tras la Guerra Civil Española que no forman parte de la elite sociocultural en destino.³²

En cuanto a los abordajes metodológicos, cabe señalar los estudios que incluyen la perspectiva de género y lo intersectan con la trayectoria de sus materialidades – fotografías de familia, personales, cartas y otros documentos– que amplían las categorías de análisis y permiten conocer más detalles acerca de esa imagen femenina en los movimientos migratorios.³³

Ahora bien, la representación de las mujeres españolas emigrantes en *Carta de España* no es igual, dando cuenta de otros factores socioculturales que intervienen de distinta manera. Por ejemplo, la presencia de las mujeres emigrantes españolas en Europa, en particular en Francia, Suiza o Alemania, en las fotografías de *Carta de España* es eminentemente mayor si se compara con la de las españolas en América. Esto se debe a que la migración europea de españolas en los sesenta tiene que ver con la migración económica en fábricas de manufactura minuciosa (textiles, ensamblaje de electrodomésticos) o en el servicio doméstico, sectores donde la presencia femenina es mayor. En cambio, en la migración trasatlántica, las mujeres aparecen como acompañantes de y, en muchos casos, la falta de redes familiares y la llegada a contextos de acogida más conservadores, dificulta la incorporación inmediata de la mujer al trabajo.

Esta situación se verá reflejada en el archivo gráfico de Caracas en la citada publicación, con fotografías donde la presencia masculina en la testera de asociaciones, juntas directivas o diferentes actividades que retratan el quehacer cotidiano de las entidades es significativamente mayor, aunque gran parte de esas asociaciones –en especial la que tienen un componente de beneficencia o religioso– estén integradas en su mayoría por mujeres.

La representación de la mujer en las asociaciones que refleja la revista tanto en artículos como en imágenes es escasa en fotografías y, si aparecen, están ligadas a festejos o concursos de belleza. En las dos primeras décadas de la revista (1960 y 1980) se insistirá en la imagen de círculos de asociacionismo exclusivos de la mujer como los colectivos de danza o artesanías, pero aparece de manera residual la actividad de la mujer en otros ámbitos como el liderazgo de estas entidades asociativas, a excepción del caso cubano en que queda reflejada de una manera más transversal.

A continuación, se realiza un análisis basado en una selección en orden cronológico para evidenciar la evolución de la representación de estas mujeres, así como también las omisiones, elipsis y disonancias entre el texto que acompaña, su presencia en las diferentes secciones de la revista y el lugar –páginas– que ocupa en la publicación o el tipo de acciones en la que se le retrata.

En la mayoría de los ejemplos citados, se ha respetado el pie de foto original que acompaña la imagen y solo se ha agregado: “Fotografía de” en los casos en que el pie de foto no existía o era demasiado generalista, identificando solo la asociación en cuestión que aparece.

5.1 Años 60: La invisibilidad de las mujeres

En los primeros números de *Carta de España*, la mujer emigrante española en Caracas aparece claramente en un segundo plano, ya que la mayoría de las

³² CAGIAO, 2020; MIRA y MORENO, 2010; DIVITA, 2024; MILZA, 1996; y SODIGNE, 2002.

³³ GARCÍA RUBIO, 2023; POL, 2021; ROSÓN, 2016.

fotografías son de juntas directivas, y en particular de la Federación de Centros Españoles de Venezuela (FECEVE), una junta conformada en esta primera década en su integridad por varones.

Es así como en la imagen 1, es posible ver una peña donde a pesar de que las mujeres tendrán a través de su participación en danzas tradicionales y festividades religiosas, una fuerte presencia, esta no se verá reflejada en el archivo fotográfico de Carta de España, hasta bastante entrada la década de los sesenta. Nótese el cartel que destaca como telón de fondo de una celebración de la peña “La peña aragonesa *El Cachirulo* de Caracas: y sus hermanos de Aragón”, excluyendo determinadamente la presencia femenina por definición.

En la siguiente imagen, la primera del archivo en que aparece una mujer –recién en 1969– la participación femenina queda relegada al nivel de compañía, y se justifica debido a que no es cualquier acompañante, sino “la señora del” Doctor Arturo Uslar Pietri, integrante destacado en la Federación de Centros Españoles de Venezuela (FECEVE). En el pie de foto “su señora”, Isabel Braun de Uslar, la mención femenina tiene lugar al final del pie, lo mismo que la constatación de su presencia en la nota, que integra la sección *Noticias de las actividades desarrolladas por los emigrantes*.

En la imagen 3 fechada en el mismo año 1969, la presencia de la mujer es mayor, pero se advierte que exclusivamente atiende a la labor de “acompañante de” los miembros de la asociación. Su segundo plano a nivel simbólico –el trofeo en primer plano que exhiben y sostienen los dos directivos– pasa por encima de las “señoras de” y denota que no existe protagonismo alguno de esas mujeres en el acto de homenaje. De hecho, las dos primeras mujeres de izquierda a derecha se encuentran alineadas de una manera estudiada y no al azar, dando cuenta de un protocolo en la ceremonia que también las relega al segundo plano.

Por último, en la imagen 4, en la fotografía que retrata un momento del discurso del Embajador de España en Venezuela, en la toma de posesión de la Junta Directiva de la Hermandad Gallega (1969), se advierte una mayor presencia de la mujer, aunque en la testera podría parecer que continúan estando presentes en su calidad de “señoras de”, ya que se encuentran al lado de sus maridos. Sin embargo, si se pone atención en la parte izquierda de la fotografía, aparecen varias mujeres en el borde exterior de la mesa, lo que podría dar cuenta –ni el pie de foto ni la noticia que acompaña entrega esa información– de integrantes femeninas en la junta, o al menos de mujeres que ejercen otro tipo de papel más allá del acompañamiento en la representación asociativa.



Imagen 1: Un momento de la peña aragonesa “El cachirulo” en Caracas (1964).
Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.



Imagen 2: Fotografía la Federación de Centros Españoles de Venezuela (FECEVE), Manuel Varela, el Doctor Arturo Uslar Pietri y su señora Isabel Braun de Uslar) (1969). *Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.*



Imagen 3: Fotografía de la Federación de Centros Españoles de Venezuela (FECEVE) (1969).
Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.



Imagen 4: Discurso del Embajador de España en la toma de posesión de la Junta Directiva de la Hermandad Gallega (1969). *Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.*

5.2. Los años setenta: mujeres como acompañantes

Pese a que en cuanto a representación el panorama de la mujer española emigrante en Caracas no varía significativamente en cuanto a la representación en las asociaciones, lo cierto es que sí comienzan a salir en fotografías, dando cuenta de otras funciones todavía secundarias, en los cargos principales de las entidades. Esto se evidencia y se corresponde con fotografías posteriores a 1975, año en que Francisco Franco muere y se inicia el proceso de recuperación democrática en el país. Este hecho histórico se va a manifestar en las mejoras estéticas de la revista, con un cambio en su tipografía, diseño y una mayor presencia fotográfica que también tiene que ver con una mejora tecnológica y profesional del recurso fotográfico.

Puede observarse, por ejemplo, en la imagen 5, que la única mujer que aparece en la fotografía y que podría decirse que tiene un papel protagónico en la composición de la imagen –centrada y segunda de derecha a izquierda– no es citada ni en el pie de la foto “Directivos de la Federación de Centros Españoles de Venezuela”, ni en la descripción, plagada de señores: “Sr. Ulloa; Sr. Alas; Sr. Medina y Sr. Juanes” ni en el texto de la noticia que la acompaña. Lo que podría interpretar esta omisión es que la mujer en cuestión al parecer a juzgar por el bolígrafo y papel que sujeta en la imagen, será la secretaria, una función que a partir de los años setenta se corresponde con la irrupción de esta “labor femenina” en el mundo de los negocios, político y económico.

La indumentaria de la mujer en cuestión que ejerce esta labor en la escena, ataviada con pantalones y a la moda de los años setenta y que contrasta con los trajes formales de sus acompañantes, podría interpretarse como un guiño de modernidad – que quiere evidenciar también tímidamente el cambio de la dictadura de Franco al periodo democrático a partir de 1975– si no fuera por el papel secundario que significa esta determinada función asignada a la mujer en las asociaciones migrantes. En las imágenes 6 y 7 se vuelve a enfatizar que las juntas directivas de las asociaciones españolas de emigrantes en Venezuela están integradas por varones (imagen 7) y que el mundo de los negocios y las celebraciones con cava de contratos o éxitos económicos, las mujeres ni siquiera asumen un papel secundario, a juzgar por la inexistencia de estas en el plano que enseña la imagen 6 referida a la firma del contrato para la construcción del Centro Español Iberoamericano de Caracas.

Mención especial merece la imagen 8, captada por la agencia de noticias EFE en la visita oficial del Presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez a Caracas, como parte de un extenso reportaje donde las mujeres son las grandes ausentes. Obsérvese esta imagen donde la mujer acompañante retratada en una visita de Suárez al Hogar Canario, ataviada del vestido regional de una de las islas, está completamente escondida, tapada, dejando todo el protagonismo al Presidente de Gobierno. Buscando esa sensación de modernidad del periodo democrático sí puede interpretarse la presencia a la izquierda del plano, de la única mujer fotógrafa que está captando en primer plano el rostro de la mujer que baila con Suárez, por encontrarse en contraplano a la fotografía que grafica la noticia de *Carta de España*.



Imagen 5: Directivos de la Federación de Centros Españoles de Venezuela, Sr. Ulloa; Sr. Alas; Sr. Medina y Sr. Juanes (1976). *Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.*



Imagen 6: Firma del contrato para la construcción del Centro Español Iberoamericano de Caracas (1976). *Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.*



Imagen 7: Senador Alberto de Armas; Presidente de la Federación de Centros Españoles de Venezuela (FECEVE) Manuel Varela; Presidente de la Hermandad Gallega Eduardo Meilán y Senador Victorino Núñez (1978). *Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.*



Imagen 8: Suárez en Caracas. Un momento de la visita oficial que el Presidente del Gobierno don Adolfo Suárez ha realizado al Hogar Canario (1978). *Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.*

5.3. Los años ochenta: hacia una mayor autonomía

La irrupción del color en la fotografía, aunque con efectos no óptimos en cuanto a su conservación en años posteriores, va a marcar el carácter de modernidad que imprime la revista en tanto su correspondencia con la época que suscribe, como en la representación de las personas emigrantes en las fotografías que acompañan las noticias. Se aprecia así la aparición en la revista de fotografías de celebraciones populares, religiosas y folklóricas (imagen 9), escenas de la vida cotidiana, así como

de la presencia de la mujer en los bares (imagen 10), hasta hace pocos años, prohibida en estas instancias recreativas.

Es así como esta fotografía del bar del Centro Asturiano de Caracas tomada en 1983, una imagen espontánea donde ninguno de los personajes posan, refleja la presencia de mujeres de distintas edades en la barra, denotando un síntoma de la modernidad de la época y en especial del logro de conquistas sociales que tienen que ver con la igualdad de derechos de la mujer, tales como las primeras demandas de la práctica del aborto en manifestaciones en España de principios de los años ochenta, la aprobación del divorcio en 1981, o la derogación de leyes del régimen que propiciaban una restricción de derechos y libertades ciudadanas de la mujer y la dependencia respecto al hombre.

Espontánea es también la fotografía que retrata la imagen 12, que capta un momento de la asamblea de representantes de centros de Venezuela con dirigentes del Instituto Español de Emigración, dando cuenta todavía en esa modernidad post dictadura, que los grandes temas de la emigración y las cuestiones de contenido político son protagonizados por varones. Esa foto en particular registra la presencia de solo dos mujeres en la cuarta fila de los asistentes.

Se regresa a la imagen 11, nuevamente en blanco y negro, técnica que tras la irrupción del color se reserva para reportajes de personajes públicos dotando esta tecnología de un carácter de excepcionalidad artístico/ fotoperiodístico para distinguirlas de la cotidianeidad de las imágenes en color. En ella, aparece el Presidente del Gobierno Español, Felipe González “calurosamente recibido por españoles residentes en Venezuela durante su visita a la Embajada de España en Venezuela”, adverbio *–calurosamente–* reservado para el encuentro con una mujer, en un mar humano de personas en las que se erige ese primer plano fotográfico. Sin embargo, la identidad de esa mujer es completamente omitida y ni siquiera se hace mención a ella en el cuerpo del texto de la noticia que acompaña al reportaje fotográfico de la visita oficial del Presidente Felipe González a Caracas. Se observa además que el personaje femenino en cuestión aparece de espaldas, distinguible solo por el peinado de la época, la textura de su mano derecha en actitud de abrazar a un sonriente presidente de Gobierno que pareciera acoger el gesto.

La imagen 13 es importante porque muestra por primera vez en este archivo, centrado en Venezuela, la imagen de una mujer con cargo de representación política en 1985. Se trata, según el pie de foto indica, de “El Sr. Vicente Maceiras Vicecónsul de España, doña Nora Socorro como Primera Vicepresidenta del Concejo Municipal y el Presidente de la Comisión Taurina de Maracaibo desvelan una placa conmemorativa”.

El evento, a juzgar por la vuelta al blanco y negro, tiene un carácter excepcional y aunque está registrada en la ciudad de Maracaibo y no en Caracas, sí aporta información respecto a lo importante que es la actividad taurina en el país – legado hispano–, aunque en el reportaje fotográfico el protagonismo lo tenga la placa y no aparezca en la noticia ninguna foto de la respectiva plaza de toros a la que hace alusión el hito conmemorativo. Tampoco la presencia de esta primera autoridad femenina a la que alude el pie de foto queda reflejada en la foto misma, ya que Nora Socorro aparece en segundo plano y tapada por el Vicecónsul que es quien ejerce la acción de desvelado de la placa homenaje.



Imagen 9: Asociación "Amigos de Santiago" (1982).
Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.



Imagen 10: Bar del Centro Asturiano de Caracas (1983).
Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.



Imagen 11: El Presidente del Gobierno Español, Felipe González fue calurosamente recibido por españoles residentes en Venezuela durante su visita a la Embajada de España en Venezuela (1983). *Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.*



Imagen 12: Asamblea de representantes de centros de Venezuela con dirigentes del IEE (1984).
Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.



Imagen 13: El Sr. Vicente Maceiras Vicecónsul de España, doña Nora Socorro como Primera Vicepresidenta del Concejo Municipal y el Presidente de la Comisión Taurina de Maracaibo desvelan una placa conmemorativa (1985).

Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.

5.4. Los años noventa: por fin, protagonistas

El principio de esta década y todas las publicaciones en *Carta de España* en las que está involucrada la presencia española en América, van a estar inscritas en el marco de la conmemoración del quinto centenario del descubrimiento de América (1992). Este hecho, que en España va a ser marcado con acontecimientos como la Exposición Universal de Sevilla (*Expo '92*) o la celebración en la ciudad de Barcelona de los Juegos Olímpicos, van a representar a nivel discursivo y de imagen del país en el exterior, la consolidación de la democracia en España y la entrada a la modernidad tras años de aislamiento identificados con la dictadura franquista. Este color nuevo, esta nueva imagen país que se proyecta al mundo y con una España ya integrada en la Comunidad Europea (1985) va a estar también reflejada en *Carta de España* y en los eventos y celebraciones que en el continente americano tuvieron lugar en esta década. Venezuela no quedó atrás y las asociaciones españolas de la emigración participaron activamente en eventos organizados *ex profeso* para la ocasión o en la visita de autoridades españolas del gobierno central y autonómico que consideran a Caracas como una plaza importante de la emigración española, con el consiguiente valor electoral que representa además, esta población.

La imagen 14 da cuenta de un registro del Seminario “Inmigración española en Venezuela” en el marco de los 500 años del descubrimiento y en donde en la testera principal del evento, hay una mujer, a juzgar por el micrófono que tiene delante, con igual derecho de ejercer la portavocía del evento, que tiene su compañero situado dos puestos más a la derecha. Sin embargo, ni el pie de foto ni la noticia

identifican detalladamente quién es esa mujer ni qué cargo político ostenta, ni mayores detalles acerca de su participación en el congreso.

Distintas son las imágenes 15 y 16 donde se puede ver ya con nombre, apellido y cargo político a la Subdirectora de la Subdirección General de Ordenación de las Migraciones, Ángeles Muñoz Uriol, primera personera del gobierno del popular José María Aznar, en hacer una visita oficial a Caracas y reunirse con la emigración española. La revista *Carta de España* consigna un amplio reportaje fotográfico a esa visita y se puede ver a la Subdirectora Muñoz en distintas escenas y encuentros con las asociaciones y la comunidad de emigrantes. En un primer plano, la imagen 15 enseña un encuentro con la Hermandad Gallega de Valencia, cuyo director le otorga una distinción a la personera de gobierno. Interesante también en este seguimiento es la imagen 16 donde por primera vez en el apartado de archivo fotográfico seleccionado por la publicación en este destino, pueden verse fotos oficiales de representantes mujeres de las asociaciones de la emigración española en Caracas, en mayoría respecto de sus representantes varones y no en un plano secundario.



Imagen 14: Congreso sobre inmigración española en Venezuela (1992).
Fuente: Archivo fotográfico revista *Carta de España*.



Imagen 15: Visita de la Subdirectora de la Subdirección General de Ordenación de las Migraciones. Ángeles Muñoz Uriol en la Hermandad Gallega de Valencia (1997).
Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.



Imagen 16: Visita de la Subdirectora de la Subdirección General de Ordenación de las Migraciones (1997). *Fuente: Archivo fotográfico revista Carta de España.*

6. Conclusiones

Las posibilidades de interpretación de la fotografía, sus significados y categorías de análisis entregan una información adicional que sirve para enriquecer con nuevas lecturas, las investigaciones en estudios de la migración. Constituyen un material visual que puede leerse en el contexto de las publicaciones entre origen y destino que las

contienen, pero que abren la puerta también a nuevas lecturas. Contar con un análisis apartado, reposado y extenso tanto de la forma en que los sujetos migrantes son retratados como de las omisiones o disonancias en el texto que las acompaña, se transforma en una herramienta poderosa que permite deducir relaciones entre prácticas y discursos, establecer las jerarquías e identificar vínculos de poder al interior de las asociaciones constituidas por esos sujetos migrantes.

Todas estas herramientas de análisis cobran un mayor valor, cuando se trata de estudiar la representación de sujetos migratorios excluidos por el discurso hegemónico o con baja o nula representación en el relato oficial de las migraciones y en concreto, de la emigración española en América a partir de los años sesenta. Tal es el caso de esta revisión que ha querido ahondar en las formas de representación de la mujer en el archivo gráfico de la revista de la emigración española *Carta de España*, concretamente a través del ejemplo del archivo gráfico de la revista en Venezuela.

A través del presente estudio se ha constatado que la representación de estas asociaciones de emigrantes españoles en las páginas de *Carta de España* se limita a un mero registro, aunque en el modo de representación aparezcan diferencias significativas entre la cobertura del exterior/interior. Desde el exterior está muy ligado a la fotografía como testimonio de reuniones, celebraciones, homenajes y, desde el interior, manifestándose como informativo de lo que está pasando dentro —éxitos del régimen franquista en 1960— y como prueba de aportes económicos con origen en las remesas.

La representación de la mujer en la fotografía migrante y en concreto, la que se puede evidenciar del corpus estudiado en la citada publicación es escasa y en un principio da cuenta de la baja participación de la mujer en la época franquista en tareas de liderazgo, relegando su papel al espacio íntimo y a las tareas del hogar o secundarias.

La representación de la mujer en las asociaciones que refleja la revista en las imágenes analizadas es escasa en las fotografías y si aparecen, están relegadas a un papel de servicio o secundario, en muchos casos anónimo cuando se trata de retratar a figuras masculinas de poder político, donde su aparición se remite a la de acompañantes. En las dos primeras décadas de la revista (1960 y 1970) y en especial en el caso de la emigración española en América, se insistirá en la representación de círculos de asociacionismo exclusivos de la mujer como los colectivos de danza o artesanías, pero aparece de manera residual su actividad en otros ámbitos como el liderazgo de estas asociaciones.

En el estudio de caso elegido, la imagen de las mujeres emigrantes reflejada en el archivo gráfico de la revista *Carta de España*, la representación de la mujer es pobre, aunque manifiesta hasta entrados los años noventa una cierta evolución, acorde con los cambios sociopolíticos que enfrenta el país tras la recuperación de la democracia en 1975.

De esta manera, se evidenciará un archivo gráfico donde mujeres aparecen como acompañantes de sus maridos en los años sesenta, y en los años setenta una tímida aparición con funciones de secretariado y asistencia en las reuniones de las asociaciones, sin ser citadas ni en los pies de foto ni en los textos que la acompañan. Están excluidas de celebraciones políticas y del mundo de los negocios, un aspecto clave en el caso de la emigración española a partir de los años setenta, donde Caracas simboliza un reclamo de porvenir económico atrayendo a miles de emigrantes europeos.

Los años ochenta y el cambio tecnológico que significa la irrupción del color en la fotografía evidenció ciertos cambios en el protagonismo de la mujer en los actos retratados, pero no los suficientes como para compensar el protagonismo de las figuras líderes masculinas. No obstante, ya se ven retratadas mujeres con cargos de representación política, aunque su presencia en la imagen gráfica continúe relegándose a un segundo o tercer plano, o en otros casos directamente quede eclipsada.

Los noventa irrumpen en este recorrido, con eventos y celebraciones realizadas por la comunidad emigrante española en el marco de la conmemoración de los quinientos años del descubrimiento de América. Aquí por primera vez, la mujer tiene un papel protagonista que queda reflejado en actividades oficiales donde las representantes femeninas tienen voz o en la cobertura de figuras del gobierno central y del ámbito de la administración de las migraciones, en visita oficial a ese país. Casi al finalizar la década de los sesenta aparecerán los primeros reportajes fotográficos dedicados a la visita de una autoridad, que se corresponderá con fotografías que evidencian una mayor presencia en cargos políticos de mujeres en las asociaciones de la emigración en Caracas.

Este recorrido, aunque sucinto y limitado por el acceso aún restrictivo al cien por cien de las revistas y al archivo gráfico de *Carta de España*, sirve como dispositivo que promueve un análisis de sujetos migrantes que han formado parte activa de la historia de la emigración española, sin tener hasta ahora, una real representación en publicaciones de la emigración.

Cabe evidenciar esta situación, con el ánimo de estimular la producción científica a través del dispositivo de las imágenes en los estudios migratorios y continuar aprovechando las posibilidades multidisciplinares que da su abordaje, en especial cuando se trata de investigar en el papel de los sujetos migrantes hasta ahora excluidos del discurso oficial de los movimientos migratorios.

Referencias bibliográficas

Fuentes primarias

Archivo gráfico de la revista de la emigración española vigente hasta nuestros días *Carta de España*. Colección Geografía de la Emigración: Venezuela: <https://ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/web/archivo-grafico-de-carta-de-espana/colecciones> Consultado: 30.12.2024; 01.02.2025; 30.04.2025 y 03.04.2025.

Fuentes secundarias

- BERGLUND, Susan y HERNÁNDEZ, Humberto, *Los de afuera: un estudio analítico del proceso migratorio en Venezuela, 1936-1985*, Caracas, CEPAM, 2007.
- BLANCO, Juan Andrés y DACOSTA, Arsenio, “Emigración y asociacionismo español en América” en: *Actas del VIII Seminário A emigração portuguesa para o Brasil*, Oporto, Universidade Lusíada / CEPESE, 2012, 502-537.
- BARTHES, Roland, *La cámara lúcida: Nota sobre la fotografía*, Barcelona, Paidós, 1989.
- BURKE, Peter *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico*, Barcelona, Biblioteca de bolsillo, 2005.
- BROULLÓN, Esmeralda, “Carta de España: una plataforma para el hispano-americanismo en la incipiente cultura democrática española”, en Vázquez, M. L.; González, C. P. (eds.), *Políticas migratorias y cohesión social en Argentina, Uruguay y Brasil*, Madrid, Sílex, 2018, 45–79.
- CAGIAO VILA, Pilar, “Iniciativas gallegas sobre la memoria de las migraciones” *Americanía. Revista de Estudios Latinoamericanos*. Nueva Época, 12, 2015, 10-24.
- CAMPOS ÁLVAREZ, Xosé Ramón, “El exilio gallego en Venezuela y su papel en el asociacionismo (1940-1960)”, *Minus: Revista do Departamento de Historia, Arte e Xeografía*, 14, 2006, 7–32.
- CARAFFA, Constanza, “El archivo fotográfico como laboratorio. Historia del arte, fotografía y materialidad” *Revista Tarea* 6 (6), 2019, 14-35.

- DÁVILA, Dora, “Entre nostalgias, diversiones y cambios. El asociacionismo español en Venezuela, 1930-2000” en Blanco, J.A. y Dacosta, A. (ed.), *El asociacionismo en la emigración española en el exterior. Significación y vinculaciones*, Madrid, Sílex, 2014, pp. 171- 189.
- DEL OLMO, Margarita, “El exilio después del exilio. América Latina Hoy”, 34, 2010, 35-47.
- DIVITA, David, *Untold Stories: Legacies of Authoritarianism among Spanish Labour Migrants in Later Life*, Toronto, Ontario, University of Toronto Press, 2024, 207.
- DUGUINE, Laura; DURÁN, Sergio; CONTISSA, Valeria; CARRERAS, Mario, “Experiencias desde la arqueología y la conservación para la recuperación material de los ex Centros Clandestinos de Detención Tortura y Exterminio”, en Adad, L. y Villafañe, A. (coords.), *IV Jornadas de Antropología Social del Centro. La antropología social hoy: a 10 años del nuevo siglo*, Tandil, UNICEN, 2013, 723-734.
- ESTÉVES, Pilar, “Carta de España. La imagen oficial de la emigración”, *Cuadernos de Historia del Derecho*, vol. Extraordinario, 2010, 103-128.
- GARCÍA-RUBIO, Almudena, *Guía El sonajero de la Carcavilla*, Madrid, Ministerio de la Presidencia, Relaciones con las Cortes y Memoria Democrática, 2023.
- HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Manuel, *La emigración canaria a Venezuela*, Santa Cruz de Tenerife, Ediciones Idea, 2007.
- JURADO, Rafael, *Raíles y maletas. El fenómeno de la emigración andaluza (1950-1980) a través de las fotografías de los emigrantes retornados*, Sevilla, Fundación José Manuel Lara, 2024.
- KOSSOY, Boris, *Fotografia & história*, São Paulo, Ateliê Editorial, 2001.
- LÓPEZ, Armando, *Imagen fotográfica y representación*. Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 2015.
- MANJARRÉS, Elizabeth, “Aguardan el día en que un vapor les repatrie: La imagen de los españoles repatriados en el diario Ahora (1930-1936)”, *Revista Internacional de Historia de la Comunicación*, 22), 2024, 15-38.
- MORENO, Jorge, *El duelo revelado. La vida social de las fotografías familiares de las víctimas del franquismo*, Madrid, CSIC, 2020.
- MIRA, Alicia y MORENO SECO, Mónica, “Españolas exiliadas y emigrantes: encuentros y desencuentros en Francia”, *Les Cahiers de Framespa* 5, 2010, URL: <https://rua.ua.es/server/api/core/bitstreams/798a8abb-c9ee-4c4e-bca0-4de0a1c06676/content>
- MILZA, Pierre, “Culturas y prácticas culturales”, en Cuesta J.; Bermejo, B. (coord.), *Emigración y exilio*, Madrid, Eudema, 1996, 293-314.
- MRAZ, John, “La fotografía como historia pública”, *Historia y Grafía*, 7, 1996, 129–152.
- MRAZ, John; MAUAD, Ana María (eds.), *Fotografía e historia en América Latina*, Montevideo, Montevideo, Centro de Fotografía, 2015.
- NICHOLLS, Bill, *La representación de la realidad cuestiones y conceptos sobre el documental*, Barcelona, Paidós, 1997.
- ORTIZ, Carmen, “Fotos de familia. Los álbumes y las fotografías domésticas como forma de arte popular” en Ortiz, C.; Cea, Antonio; Sánchez, Cristina Sánchez (coords.) *Maneras de mirar: lecturas antropológicas de la fotografía*. Madrid, CSIC, 2005.
- PÉREZ, Mauricio, “Reconsideraciones sobre la representación fotográfica en la era digital, *Revista Bellas Artes*, 10, 2012, 65-89.
- POL, Ana, *Las voces de Teresa Hak Kyung Cha. Trauma, silencios, balbuceos*, Valencia, PUV Universitat de València, 2021.
- SODIGNE, Jeanine, “L’émigration “économique” des années 60. La ‘Seconde Génération’: un groupe hétérogène. Interculturalisme et éducation”, *Exils et migrations ibériques au XXe siècle*, 2, 2002, 127-142.
- SOUTELO, Raúl, “Acheugas epistemolóxicas e didácticas das fotos familiares na investigación sobre as sociedades contemporáneas. Propostas dende a análise da emigración en Galicia”, *Adra: revista dos socios e socias do Museo do Pobo Galego*, 10, 2015, 85-99.
- RICOEUR, Paul, *La Memoria, la Historia, el Olvido*, México D.F., Fondo de Cultura Económica, 2008.

- ROSÓN, María, *Género, memoria y cultura visual en el primer franquismo*. Madrid, Cátedra, 2016.
- RUBALCABA, Carmen, “De esta manera se engendra el cariño: El papel de la correspondencia en la constitución de una red de afinidad entre emigrantes”, en Caffarena F.; Martínez Martín, L. (coords.), *Scritture migranti: uno sguardo italo-spagnolo/Escrituras migrantes: una mirada italo-española*, Milán, Franco Angeli, 2012, 63-82.
- NIXON, Steve, “Exhibiting masculinity”, en Hall, Stuart (ed.), *Representation: Cultural representations and signifying practices*, London, Sage / The Open University, 1997, 291–324.